



## Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/1996/683  
22 de agosto de 1996  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

CARTA DE FECHA 22 DE AGOSTO DE 1996 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

Los miembros del Consejo de Seguridad me han pedido que me dirija a usted en relación con la situación en el Afganistán. Los miembros del Consejo siguen profundamente preocupados por la continuación de la guerra civil en el Afganistán, por sus efectos sobre la región y especialmente por los sufrimientos de la población civil. Expresan su firme opinión de que las partes beligerantes deberían renunciar al uso de la fuerza y resolver sus diferencias por medios pacíficos, mediante negociaciones.

Los miembros del Consejo de Seguridad están convencidos de que corresponde a las partes la responsabilidad principal de encontrar una solución política al conflicto, por lo que todos los Estados deben abstenerse de intervenir.

Los miembros del Consejo de Seguridad reiteran su pleno apoyo a la importante labor que desempeña la Misión Especial de las Naciones Unidas en el Afganistán, que encabeza el Sr. Norbert Holl. Confían en que esa labor se intensifique aún más y contribuya a promover el proceso de paz. Le agradecerían que mantuviera informado al Consejo sobre la evolución de los acontecimientos, tanto sobre el terreno como en relación con los esfuerzos que despliegan las Naciones Unidas, y esperan con interés que el Secretario General Adjunto, Marrack Goulding los informe cuando regrese de esa región. Los miembros del Consejo de Seguridad también consideran que sería útil que el Sr. Holl los informara a su regreso a Nueva York.

Los miembros del Consejo de Seguridad están convencidos de que las Naciones Unidas deben seguir desempeñando un papel fundamental en las actividades internacionales en pro de un arreglo pacífico del conflicto en el Afganistán. Toman nota de las recientes propuestas encaminadas a promover un arreglo pacífico, incluida la propuesta de un embargo de armamentos, que figuran en la carta de fecha 23 de julio de 1996 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente de Uzbekistán (S/1996/607, anexo). Los miembros del Consejo de Seguridad han comenzado a examinar dichas propuestas teniendo en

S/1996/683

Español

Página 2

cuenta todos los aspectos de la situación en el Afganistán, seguirán ocupándose de la cuestión y confían en que el Secretario General Adjunto, Sr. Goulding, y el Sr. Holl, sobre la base de sus consultas con las partes afganas y los gobiernos de los Estados vecinos, puedan hacer una importante contribución a sus deliberaciones.

(Firmado) Tono EITEL  
Presidente del Consejo de Seguridad

-----